

## Soins infirmiers 2 Tägliche Arbeit und Schichten

Travail quotidien et horaires

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/nursing/2>



<b>Die Schicht</b> (Le service / le poste)	<b>Die Planung</b>	(La planification)
<b>Die Nachschicht</b> (Le service de nuit)	<b>Die Aufgabenverteilung</b>	(La répartition des tâches)
<b>Die Frühschicht</b> (Le service du matin)	<b>Einteilung (Rollen/einteilung)</b>	(Répartition (rôles / répartition))
<b>Die Spätschicht</b> (Le service du soir)	<b>Schichtwechsel</b>	(Changement d'équipe / rotation de poste)
<b>Der Dienstplan</b> (Le planning de service)	<b>Einteilen (Schichten einteilen)</b>	(Répartir (organiser les services))
<b>Die Bereitschaft</b> (La garde / l'astreinte)	<b>Vertreten (jemanden vertreten)</b>	(Remplacer (prendre la place de quelqu'un))
<b>Die Übergabe</b> (La passation de service)	<b>Absprechen (mit Kollegen absprechen)</b>	(Se concerter (s'accorder avec des collègues))
<b>Die Pause</b> (La pause)	<b>Dienst haben</b>	(Être de service / être en poste)
<b>Die Teamarbeit</b> (Le travail en équipe)	<b>Überstunden</b>	(Les heures supplémentaires)

## 1.Exercices

### 1. E-Mail

Vous recevez un e-mail de la part de la direction de votre service à l'hôpital et vous devez répondre en allemand si et comment vous pouvez échanger un poste/de/une garde.



**Betreff:** Spätschicht am Freitag, 15. März

Liebe Frau Novak,

am **Freitag, den 15.03.**, sind Sie laut **Dienstplan** in der **Spätschicht** (14:00-22:00 Uhr) auf Station 3A eingeteilt.

Ihre Kollegin Frau Schneider hat mich heute angesprochen. Sie kann an diesem Tag aus privaten Gründen **keine Frühschicht** machen und fragt, ob Sie mit ihr die Schicht **tauschen** können. Sie würde dann Ihre **Spätschicht** übernehmen, und Sie würden die **Frühschicht** (6:00-14:00 Uhr) machen.

Bitte schreiben Sie mir heute bis 16:00 Uhr kurz, ob Sie den **Schichttausch** akzeptieren können oder ob es bei Ihnen wegen **Arbeitszeit** oder **Pausenregelung** Probleme gibt. Wenn Sie möchten, können wir den Dienst auch auf einen anderen Tag **verschieben** oder eine andere **Vertretung** suchen.

Vielen Dank für Ihre **flexible** und **kooperative** Mitarbeit.

Freundliche Grüße

Sabine Keller

Stationsleitung, Station 3A

**Rédigez une réponse appropriée:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich kann ... / leider kann ich die Schicht nicht tauschen, weil ... / können wir vielleicht ... ändern/verschieben?*

---

---

---

### 2. Choisissez la bonne solution

1. Ich \_\_\_\_\_ heute den Dienstplan und teile die Pflegekräfte für Frühschicht und Spätschicht ein.  
*(Aujourd'hui, je prépare le planning des services et répartis le personnel soignant entre la matinée et la soirée.)*  
a. plant      b. planst      c. geplane      d. plane
2. Morgen \_\_\_\_\_ meine Kollegin die Einsätze auf der Station und spricht die Schichtwechsel mit dem Team ab.  
*(Demain, ma collègue coordonne les interventions sur le service et s'entretient avec l'équipe au sujet des changements d'équipe.)*  
a. koordiniert      b. koordinierst      c. koordiniere      d. koordininieren

3. Am Wochenende \_\_\_\_\_ ich einen Kollegen, weil er Nachschicht hat und mehr Zeit für die Schichtübergabe braucht.
- a. vertretest      b. vertrittst      c. vertrete      d. vertritt
- (Le week-end, je remplace un collègue parce qu'il fait la nuit et a besoin de plus de temps pour la transmission de service.)
4. Wenn wir viele Überstunden haben, \_\_\_\_\_ wir mit der Stationsleitung und stellen gemeinsam einen neuen Einsatzplan ein.
- a. sprecht      b. spricht      c. sprechen      d. sprach
- (Si nous avons beaucoup d'heures supplémentaires, nous en parlons avec la direction du service et établissons ensemble un nouveau plan d'affectation.)

1. plane 2. koordiniert 3. vertrete 4. sprechen

### 3. Complétez les dialogues

#### a. Dienst tauschen wegen Arzttermin

- Pflegekraft Anna:** Markus, kannst du am Donnerstag meine Spätschicht übernehmen? Ich habe da einen wichtigen Arzttermin.
- Pflegekraft Markus:** 1. \_\_\_\_\_
- Pflegekraft Anna:** Super, dann gebe ich deinen Frühdienst und nehme noch die Übergabe für dich mit.
- Pflegekraft Markus:** 2. \_\_\_\_\_
- (Markus, peux tu prendre ma garde de soirée jeudi ? J'ai un rendez vous médical important ce jour là.)
- (Je regarde vite le planning : je n'ai que la matinée prévue, ça colle.)
- (Super, alors je reprends ton service du matin et je ferai la transmission pour toi.)
- (Merci, je préviens la cheffe de service pour qu'elle modifie le planning.)

#### b. Schichtwechsel und Aufgabenverteilung

- Pflegekraft Sabine:** Guten Morgen Thomas, bei der Übergabe hast du gehört: Zimmer 5 hat Priorität, der Patient kommt gleich aus dem OP.
- Pflegekraft Thomas:** 3. \_\_\_\_\_
- (Bonjour Thomas, lors de la transmission tu as entendu : la chambre 5 est prioritaire, le patient revient bientôt du bloc.)
- Pflegekraft Sabine:** Ja, und denk bitte an die Rufbereitschaft vom Arzt, wenn sich der Zustand verschlechtert.
- Pflegekraft Thomas:** 4. \_\_\_\_\_
- (D'accord, je prends les chambres 5 et 6 ; peux tu, s'il te plaît, coordonner les médicaments pour toute la matinée ?)
- (Oui, et pense aussi à appeler le médecin de garde si l'état se détériore.)
- (Je m'en occupe. Ensuite, nous discuterons de la répartition des tâches restantes pendant la courte réunion d'équipe.)

1. Ich schaue kurz in den Dienstplan, ich habe da nur Frühschicht, das passt. 2. Danke, dann sage ich der Stationsleitung Bescheid, damit sie den Dienstplan ändert. 3. Alles klar, ich übernehme Zimmer 5 und 6, du koordinierst bitte die Medikation in der ganzen Frühschicht. 4. Mach ich, danach besprechen wir in der kurzen Team-Besprechung die restliche Aufgabenverteilung.

#### 4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Beschreiben Sie bitte Ihren typischen Arbeitstag auf der Station. Was machen Sie morgens oder zu Beginn Ihrer Schicht?

---

2. Wie stehen Sie persönlich zur Schichtarbeit? Welche Schicht ist für Sie am besten und warum?

---

3. Stellen Sie sich vor, eine Kollegin ist krank. Wie besprechen Sie mit dem Team die Einteilung oder Vertretung im Dienstplan?

---

4. Was ist Ihnen bei der Übergabe an die nächste Schicht besonders wichtig? Nennen Sie zwei Punkte.

#### 5. Écrivez 6 ou 7 phrases sur votre journée de travail typique ou sur la journée de travail souhaitée à l'hôpital : quelles tâches avez vous, quand commence votre service, avec qui travaillez vous ?

*Mein Dienst beginnt um ... Uhr und endet um ... Uhr. / Ich arbeite meistens in der ... / Zu meinen Aufgaben gehört ... / Ich arbeite zusammen mit ...*

---

---

---